

## GUÍA DOCENTE DE LENGUA GRIEGA Y SU LITERATURA III

### ESQUEMA GENERAL

- I. DATOS DE LA ASIGNATURA
- II. DESCRIPCIÓN GENERAL
- III. OBJETIVOS
  - A. COMPETENCIAS GENERALES
  - B. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE LA ASIGNATURA
- IV. PLAN DE TRABAJO: CLASES, ACTIVIDADES, ETC.
- V. TEMARIO
- VI. TEMPORIZACIÓN
- VII. VOLUMEN DE TRABAJO EN HORAS
- VIII. METODOLOGÍA
- IX. EVALUACIÓN
- X. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DE REFERENCIA

### I. DATOS DE LA ASIGNATURA

**NOMBRE:** LENGUA GRIEGA Y SU LITERATURA III

**TITULACIÓN:** FILOLOGÍA CLÁSICA

**CARÁCTER:** OBLIGATORIA

**CICLO:** 1º

**CURSO:** 3º

**Nº DE CRÉDITOS:** 5

**DEPARTAMENTO:** FILOLOGÍA CLÁSICA

**PROFESOR/ES:** MIKEL LABIANO ILUNDAIN

**DESPACHO Nº:** 39

**OBSERVACIONES:** *primer cuatrimestre*

**E-MAIL:** Mikel.Labiano@uv.es

**WEB:** <http://www.uv.es/juanlai>

**IDIOMA EN QUE SE IMPARTE:** ESPAÑOL

<http://www.uv.es/filoclas>

### II. DESCRIPCIÓN GENERAL

La asignatura *Lengua griega y su literatura III* es una asignatura obligatoria del Plan de estudios de *Filología Clásica*, continuación de las *Lengua griega y su literatura I y II* que implica un conocimiento progresivo del griego antiguo en todos sus aspectos filológicos, lingüísticos, históricos, literarios, sociales y culturales. La actividad fundamental de la asignatura es una actividad filológica completa basada en la lectura, traducción y comentario de textos griegos con técnicas propias de la disciplina. Toda vez que los textos son el núcleo fundamental de la filología -hecho remarcado oficial y académicamente por el carácter obligatorio asignado a la asignatura-, el alumno debe prestar una atención especial y prioritaria a este tipo de asignaturas, junto con los bloques de *Lengua latina y su literatura*, por encima del resto de materias, le pese a quien le pese.

### III. OBJETIVOS

#### A. COMPETENCIAS GENERALES:

- Desarrollar habilidades de expresión, tanto oral como escrita, en la propia lengua del alumno.
- Desarrollar su capacidad de comprensión crítica de cualquier tipo de mensaje de la sociedad actual en sus variados soportes.
- Desarrollar el gusto por la lengua, la literatura, la filología y el conocimiento en general.
- Desarrollar su capacidad de trabajo y planificación, adquiriendo hábitos de disciplina

#### B. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE LA ASIGNATURA:

- **Leer, traducir y comentar** textos griegos en prosa ática de dificultad avanzada, interpretándolos en su propio contexto literario, cultural y lingüístico, de una parte, y comprendiéndolos en un sentido filológico amplio y completo, de otra parte. Se insiste especialmente en la importancia del comentario filológico.
  - El alumno debe acostumbrarse a **leer** en voz alta los textos griegos con corrección, cuidando la entonación y modulando las unidades de sentido.
  - Junto con la **traducción** se tiene que desarrollar el concepto básico y de sentido común de que el texto tiene que decirnos algo con sentido coherente. Es importante que el alumno sepa responder a la cuestión de **qué dice** y **qué quiere decir el texto**. Por otra parte, conviene insistir en el hecho de que la única forma probada y garantizada de aprendizaje de la lengua griega consiste en el hábito continuado de traducir textos griegos.
  - Con el **comentario** el alumno ha de ser capaz de **desbrozar el texto** en sus distintos niveles, lingüísticos y no estrictamente lingüísticos. En este sentido, más allá de una academia o centro de aprendizaje de idiomas, el alumno se tiene que percatar de que la **aproximación filológica** a los textos implica en todas sus fases una **labor constante y consciente de análisis**.
    - **En esta asignatura se trabajará con textos de Tucídides.**
- Conocer con soltura la sintaxis oracional de la lengua griega
- Adquisición de un vocabulario básico de la lengua griega que permita la traducción sin diccionario
- Adquisición de gusto por la lengua y la literatura griega.

### IV. PLAN DE TRABAJO: CLASES, ACTIVIDADES, ETC.

Consúltense también los apartados de **Metodología**, **Temporización** y **Evaluación**.

El **plan de trabajo** se articula del siguiente modo:

- **En clase:**
  1. Lectura, traducción y comentario lingüístico y filológico del autor contemplado en el plan de trabajo del curso. Texto fundamental: Libro II de la *Historia de la guerra del Peloponeso* de **Tucídides**. El profesor indicará debidamente las secciones que se trabajarán y proporcionará una copia de los textos en el Aula Virtual (consúltese **Metodología**).
  2. Explicación de cuestiones de sintaxis oracional al hilo de los textos que se vayan trabajando en clase.
  3. Corrección de los textos de control.
  4. El alumno debe participar activamente en clase tras haber preparado previamente los textos, como se indica en el apartado siguiente.
- **Por cuenta del alumno:**
  1. Preparación por anticipado del texto que se trabajará en clase, con lectura, traducción y comentario, con vistas a la participación oral activa del alumno durante la clase. El profesor en clase puede exigir ver las notas manuscritas asociadas a este trabajo preparado y tomar nota sobre si se ha efectuado o no. Esto puede tenerse en cuenta a efectos de matizar la nota final en casos dudosos.

2. Redacción y entrega por escrito al profesor en los plazos que se indican en el apartado de **Temporización** de la traducción y comentario de una serie de *Textos de control* que se irán suministrando durante el cuatrimestre (3 textos). La entrega de estos textos de control por escrito es obligatoria.
  3. Opcionalmente, aparte de los aspectos trabajados en clase, el profesor puede proponer a los alumnos la lectura de algún libro o material de especial interés para la asignatura.
- **Tutorías:** el seguimiento por tutorías de cada uno de los estudiantes matriculados en la asignatura es muy importante ya que forma parte de la docencia de la asignatura. Las tutorías se fijarán de forma individualizada para cada estudiante, a petición suya o del profesor, y la asistencia a las mismas es obligatoria. El alumno ha de asistir a un mínimo de dos tutorías programadas en este cuatrimestre.  
Para las tutorías se recomienda el uso del **correo electrónico** para concertar una cita o plantear cualquier cuestión que requiera el alumno.

## V. TEMARIO

1. Cuestiones de sintaxis oracional al hilo de los textos trabajados en clase.

## VI. TEMPORIZACIÓN

- ❖ Fechas de inicio y término de las clases:
  - Inicio de las clases: día 26 de septiembre de 2006 - presentación de la asignatura
  - Penúltimo día de clase: 16 de enero de 2007 - realización de examen parcial del cuatrimestre
  - Término de las clases: 18 de enero de 2007 - corrección del examen parcial
- ❖ **Otras fechas importantes a tener en cuenta:**
  - **Textos de control:**

TEXTOS DE CONTROL *		
	<i>Disponible a partir de:</i>	<i>Fecha de entrega:</i>
Texto nº 1	17 de octubre	27 de octubre
Texto nº 2	7 de noviembre	17 de noviembre
Texto nº 3	12 de diciembre	21 de diciembre

- \* **Observaciones:** *se indica la fecha en que los textos de control estarán disponibles en el Aula Virtual y la fecha en que deben entregarse bien en clase, bien en el buzón del profesor, bien electrónicamente por email.*

## VII. VOLUMEN DE TRABAJO EN HORAS

<b>Asistencia a clases teóricas:</b>	10
<b>Asistencia a clases prácticas:</b>	30
<b>Preparación de trabajos prácticos:</b>	65
<b>Preparación de exámenes:</b>	10
<b>Realización de exámenes:</b>	3
<b>Lecturas:</b>	5
<b>Preparación de otras actividades:</b>	
<b>Asistencia a tutorías programadas:</b>	2
<b>CARGA TOTAL DE HORAS DE TRABAJO:</b>	<b>125</b>

## VIII. METODOLOGÍA

- ❖ Indicaciones generales:
  - En el apartado de **Plan de trabajo**, así como en los apartados siguientes de **Temario** y **Temporización** el alumno puede encontrar todas las instrucciones necesarias para cursar la asignatura, así como el modo de obtención de la calificación en el apartado de **Evaluación**. Se recomienda encarecidamente la lectura de esta Guía docente.
- ❖ Indicaciones específicas:
  - El alumno debe acceder con su nombre de usuario y contraseña de la UVEG al **AULA VIRTUAL** de la Universitat de València a través de <https://pizarra.uv.es> para disponer de los textos y materiales docentes que el profesor deposite allí. Para abrir dichos documentos se requerirá una contraseña facilitada en clase. En la medida en que los propios alumnos lo demanden, se aprovecharán otras herramientas disponibles en la plataforma.
- ❖ Indicaciones de contenido:
  - Los textos trabajados este cuatrimestre pertenecen a **Tucídides**. El método de aproximación y tratamiento de los textos es el propio de la filología.

## IX. EVALUACIÓN

- ❖ El seguimiento de las actividades continuas realizadas durante el curso contribuye a la nota final del cuatrimestre en un 30%. El otro 70% se obtendrá en una prueba final a la que deberán asistir quienes estén al día en la entrega de textos de control.
  - La **prueba final** se compondrá de: **traducción sin diccionario de un texto no visto en clase**, **comentario filológico completo** y unas **cuestiones teóricas** relacionadas con el temario. Su nivel de dificultad será análogo al de los textos vistos en clase. Valor: 70 % de la calificación final del cuatrimestre, repartido del modo siguiente:
    - Traducción: 4 puntos sobre 10
    - Comentario: 4 puntos sobre 10
    - Cuestiones teóricas: 2 puntos sobre 10 (si no hubiera cuestiones teóricas, estos puntos se repartirán entre la traducción y el comentario).
  - Dentro de las actividades continuas a lo largo del curso el valor de 30 % de la calificación final del cuatrimestre se reparte del modo siguiente:
    - **Textos de control (traducción y comentario)** entregados en el plazo fijado. Valor: 30 % de la calificación, a razón de 10% cada redacción. Su **entrega** en la fecha asignada es **obligatoria** para la calificación final de la asignatura, tanto en primera como en segunda convocatoria.

**Observaciones: la ficha de alumno debe cumplimentarse lo antes posible** en el apartado correspondiente del **Aula Virtual**.

## X. BIBLIOGRAFÍA Y MATERIALES DE REFERENCIA

### • Tucídides.

- GOMME, A., ANDREWS, A., DOVER, K. J. 1981: *A Historical Commentary on Thucydides*, I-V, Oxford.
- HORNBLOWER, S. 1991 (reimpr. 1997): *A Commentary on Thucydides*, I (books I-III), Oxford, 1991.
- LUSCHNAT, O. 1954: *Thucydidis Historiae*, vol. I, Teubner, Leipzig.
- STUART JONES, H. 1900 (con numerosas reimpresiones): *Thucydidis Historiae*, vol. I, OCT, Oxford.
- LÓPEZ EIRE, A. 1984: "Tucídides y la Koiné", *Athlon in honorem F. R. Adrados*, Madrid, pp. 245-261 (reimpr. en 1986: *Estudios de lingüística, dialectología, e historia de la lengua griega*, Salamanca, pp. 353-370).
- LÓPEZ FÉREZ, J. A. 1988: "Tucídides", en J. A. López Férrez (ed.) 1988: *Historia de la literatura griega*, Madrid, pp. 537-567.